ASELE 2015: memoria y acción en la enseñanza de ELE

Enrique Balmaseda Maestu
Universidad de La Rioja

1. Introducción

Cuando se cumple el XXV Congreso de ASELE, desde el primero como tal, que se celebró en 1990 (tras un primer ensayo, el año anterior, 1989, y también en Granada, con el título de *Primeras Jornadas Pedagógicas de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera*)[1], puede resultar oportuno un análisis retrospectivo que describa y valore, no solo la trayectoria congresual y académica de la asociación en sí misma, sino también su implicación en el proceso de cambios didácticos y sus aportaciones científicas a la evolución que durante ese periodo han experimentado los estudios, conocimientos, actividades y métodos dirigidos a la enseñanza y al aprendizaje del español como lengua extranjera o lengua segunda (ELE/L2). Porque, en efecto, a lo largo de este último cuarto de siglo, en que ASELE ha organizado puntual e ininterrumpidamente sus congresos anuales, editando sus resultados académicos en forma de actas o volúmenes colectivos, además de crear una colección de monografías especializadas sobre el tema (desde 1998, derivadas de su Premio de Investigación ASELE) y publicar semestralmente el *Boletín de ASELE* (también desde 1998)[2], no son pocos ni menores los avances que, cuantitativa y cualitativamente, ha venido presentando esta disciplina académica, pasando de tener un papel casi irrelevante y extracadémico hace 25 o 30 años en los estudios de filología hispánica, a representar, en la actualidad, una de las áreas de investigación y aplicación lingüística más activas e innovadoras, tanto en lo didáctico y metodológico como en lo científico, dentro del panorama académico hispánico y en el contexto del interés mundial por el español y, en particular, como lengua extranjera, a lo largo de dicho periodo y en un proceso abierto de gran expectativa y crecimiento.

Para llevar a cabo ese análisis retrospectivo a partir de las fuentes documentales mencionadas, de la manera más ordenada posible (aunque con anticipaciones y retrocesos cronológicos por destacar las correspondencias temáticas y la coherencia interna del trabajo realizado), presentaré, en primer lugar, un cuadro sinóptico que nos facilite un resumen visual de fechas, actividades y producción editorial durante el periodo acotado, siguiendo una ordenación cronológica pero también introduciendo una clasificación temática con *etiquetas* como guías para el estudio cotejado y comentado que desarrollo en tercer apartado.

2. Panorama general (esquema)

Así, en el siguiente cuadro tenemos una visión conjunta de enfoques, fechas, tendencias y correspondencias temáticas de las publicaciones de ASELE, agrupadas por

1. Los tres primeros congresos, 1990-1992, fueron nacionales; de carácter internacional, desde 1993.
2. En adelante, señalaré el Premio de Investigación Asele con PIAtd o PIAmm, según se corresponda con la modalidad de tesis doctorales o memorias de máster. BA se refiere al *Boletín de ASELE*.

año de aparición y definidas sus perspectivas o contenidos fundamentales con *etiquetas* que faciliten cotejar rápidamente el conjunto de relaciones, sucesiones o recurrencias[3].

AÑO	➧ CONGRESOS / ACTAS ¶	N.º BOLETÍN: Artículos de fondo	PREMIOS-MONOGRAFÍAS
1988 1989	**Madrid:** *Primeras Jornadas Pedagógicas (1990)* **I Granada:** *Español como lengua extranjera: Aspectos generales (1990)* Ed. facs. conjunta de ambas *(1998)* **Generalistas / Miscelánea**		
1990	**II Madrid:** *Español para extranjeros: Didáctica e investigación (1994)* **Generalista / Miscelánea**		
1991	**III Málaga:** *El español como lengua extranjera: De la teoría al aula (1993)* **Generalista / Miscelánea**		
1993	**IV Madrid:** *Problemas y métodos en la enseñanza del español como lengua extranjera (1994)* **Generalista / Miscelánea**		
1994 1995	**V Santander:** *Tendencias actuales en la enseñanza del español como lengua extranjera I (1996)* **VI León:** *Tendencias actuales en la enseñanza del español como lengua extranjera II (1996)* **Generalistas / Miscelánea**		
1996	**VII Almagro:** *Lengua y cultura en la enseñanza del español a extranjeros (1998)* **Factor cultural**		
1997	**VIII Alcalá de Henares:** *La enseñanza del español como lengua extranjera: del pasado al futuro (1998)* **Generalista**		

3. En la columna de la izquierda se data el año del congreso respectivo. La fecha que aparece tras cada título es, propiamente, la de edición del volumen. En cuanto a los artículos de fondo del *Boletín de ASELE*, sección que comienza en 1998, las cifras que encabezan cada título se corresponden con los números del boletín, dos por año (mayo y septiembre, sistemáticamente). En cuerpo del texto, entre paréntesis, primero va el año, luego el número de boletín.

1998	**IX S. de Compostela-La Coruña:** *Español como lengua extranjera: Enfoque comunicativo y gramática (1999)* **Factor gramatical**	**18 Rosalie Sitman:** *Algunas reflexiones sobre el uso y abuso de la Internet en la enseñanza de ELE* **TIC** **19 Pablo Domínguez González:** *Aprendizaje y enseñanza de lenguas extranjeras* **Visión general. Estado de la cuestión**	**María Begoña Arbulu Barturren**: *Estudio del sistema vocálico del español como lengua extranjera* **Fonética**
1999	**X Cádiz:** *Nuevas perspectivas en la enseñanza del español como lengua extranjera (2000)* **Generalista**	**20 Teresa Bordón Martínez:** *La evaluación del español como lengua extranjera* **Evaluación** **21 Isabel Iglesias Casal**: *Comunicación intercultural y enseñanza de lenguas extranjeras: hacia la superación del etnocentrismo* **Interculturalidad**	**Elisa Rosado Villegas:** *La adquisición infantil del español. Una aproximación gramatical* **Adquisición-gramática**
2000	**XI Zaragoza:** ¿Qué español enseñar? Norma y variación lingüística en la enseñanza del ELE (2001) **Variedades. Gramática normativa**	**22 Blanca Aguirre Beltrán:** *El español para la comunicación académica y profesional* **Usos específicos** **23 Marta Higueras García:** *Favorecer el aprendizaje del léxico* **Léxico**	**Francisco Javier Domínguez Calvo:** *La cortesía verbal en la expresión de discrepancias en español* **Pragmática**
2001	**XII Valencia:** *Tecnologías de la información y de las comunicaciones en la enseñanza del ELE (2002)* **TIC**	**24 Leslie Bobb Wolff:** *El trabajo en pequeño grupo* **Acción docente. Aprendizaje cooperativo** **25 Alicia Peña Calvo:** *Diseño curricular y enseñanza de lenguas* **Programación curricular**	**Marta Samper Hernández:** *Disponibilidad léxica en alumnos de español como lengua extranjera* **Léxico**
2002	**XIII Murcia:** *El español, lengua del mestizaje y la interculturalidad (2003)* **Interculturalidad**	**26 José Luis Atienza Merino:** *Emociones y aprendizaje de lenguas* **Factor afectivo** **27 Cleidimar Aparecida Silva** y **Lucielena Mendo**ça de Lima: *La competencia sociolingüística relacionada con los americanismos: análisis de algunos manuales de ELE* **Variedades del español**	**Bárbara Moreno Martínez**: *Lecturas graduadas hipertextuales* **Destrezas escritas. Lectura**
2003	**XIV Burgos:** *Medios de comunicación y enseñanza del español como lengua extranjera (2004)* **Medios de comunicación**	**28 José Luis Ocasar:** *Funciones de la literatura en la enseñanza de segundas lenguas* **Literatura en ELE** **29 Humberto Hernández:** *Los medios de comunicación como recurso para la enseñanza de E/LE entre el uso mediático y el prestigio lingüístico* **Medios comunicación. Gramática normativa**	**Maria Lourdes Otero Brabo Cruz:** *Etapas de interlengua oral en estudiantes brasileños de español* **Interlengua-Contrastiva**

2004	**XV Sevilla:** *La gramática y los diccionarios en la enseñanza del español como segunda lengua: Deseo y realidad (2005)* **Lexicografía y gramática ELE**	**30 Inmaculada Solís García:** *El Chat y la adquisición de segundas lenguas* **TIC** **31 José López Fernández:** *La destreza oral y la ansiedad específica en el aula de idiomas* **Factor afectivo**	**Marta Seseña Gómez:** *La publicidad como elemento integrador de una propuesta de enseñanza por tareas* **Medios de comunicación. Publicidad-E. Tareas**
2005	**XVI Oviedo:** *La competencia pragmática y la enseñanza del español como lengua extranjera (2006)* **Pragmática**	**32 y 33 Francisco Matte Bon:** *Comparar lenguas y fenómenos lingüísticos en la enseñanza de lenguas extranjeras / Comparaciones entre lenguas y gramática: algunos ejemplos* **Lingüística contrastiva**	**María del Carmen Izquierdo Gil:** *La selección del léxico en la enseñanza del español como lengua extranjera* **Léxico**
2006	**XVII Logroño:** *Las destrezas orales en la enseñanza del español L2-LE (2007)* **Destrezas orales. Oralidad**	**34 Alejandro Castañeda Castro:** *Perspectivas en las representaciones gramaticales. Aportaciones de la Gramática Cognitiva a la enseñanza de español LE* **Gramática cognitiva** **35 Clara Alarcón:** *La experiencia no lo es todo: herramientas de evaluación formativa de la labor docente en ELE* **Evaluación del profesor**	**Marta Higueras:** *Las colocaciones: fundamentos teóricos y metodológicos* **Colocaciones y léxico**
2007	**XVIII Alicante:** *La evaluación en el aprendizaje y la enseñanza del español LE/L2 (2008)* **Evaluación**	**36 María Prieto Grande:** *La dramatización: una técnica lúdica de aprendizaje* **Recursos didácticos y de aprendizaje. Motivación** **37 Elena Alonso Pérez-Ávila:** *El corpus lingüístico en la didáctica del léxico del español como LE* **Léxico**	**Carmen Ramos Méndez:** *El pensamiento de los aprendientes en torno a cómo se aprende una lengua: dimensiones individuales y culturales* **Variables individuales. Factores cognitivos, afectivos, culturales**
2008	**XIX Cáceres:** *El profesor de español LE/L2 (2009)* **Profesor como "centro"**	**38 Esther Gutiérrez Quintana:** *Procesos e instrumentos de observación, análisis y reflexión: las grabaciones en vídeo de secuencias didácticas* **Evaluación del profesor** **39 María Amparo Mazzuchelli** López: *Un foro virtual para nuestras clases de ELE* **TIC. Aprendizaje cooperativo**	**María Jesús Cabañas Martínez**: *La enseñanza de español a inmigrantes en contextos escolares* **Inmigración y lengua**
2009	**XX Comillas** *El español en contextos específicos: Enseñanza e investigación (2010)* **Usos específicos**	**40 María del Carmen Muñoz:** *La enseñanza del léxico fraseológico coloquial* **Léxico. Expresiones idiomáticas** **41 Arturo Hernando Calvo:** *Aprender a vivir en español. La competencia existencial en el desarrollo del alumno como hablante intercultural* **Interculturalidad**	**Susana Martín Leralta:** *Competencia estratégica para la comprensión auditiva en español como lengua extranjera* **Competencias. Destreza oral**

2010	**XXI Salamanca:** *Del texto a la lengua: la aplicación de los textos a la enseñanza-aprendizaje del español L2-LE (2011)* **Destrezas escritas. Texto**	**42 María Jesús Barros García:** *La cortesía: un saber fundamental en la enseñanza de lengua* **Pragmática** **43 Dana Oyewo:** *Creación literaria en el espacio digital* **TIC y literatura (destrezas escritas, creatividad. Aprendizaje cooperativo)**	**Rocío Santamaría Martínez:** *La competencia sociocultural en el aula de español L2/LE: Una propuesta didáctica* **Competencia sociocultural**
2011	**XXII Valladolid:** *La Red y sus aplicaciones en la enseñanza-aprendizaje del Español como Lengua Extranjera (2012)* **Internet**	**44 Javier González Lozano:** *Aprender escribiendo: web 2.0, cooperación y estrategias de composición* **TIC y literatura (destrezas escritas, creatividad. Aprendizaje cooperativo)** **45 Eva María Fernández Peláez:** *La introducción de la estructura del ensayo argumentativo humanístico en el alumnado angloparlante: Aprender a opinar en español académico* **Usos específicos. Retórica contrastiva**	**Reyes Llopis García:** *Gramática cognitiva para la enseñanza del español como lengua extranjera* **Gramática cognitiva** **María Santaella Esquinas**: *El uso del tráiler cinematográfico en el aula de ELE* **Medios audiovisuales. Recursos didácticos. Cine y lengua**
2012	**XXIII Gerona:** *Plurilingüismo y enseñanza de ELE en contextos multiculturales (2013)* **Multilingüismo. Interculturalidad**	**46 Virginia Barbero Carcedo:** ¿Cómo acertar en la corrección? Ventajas e inconvenientes de las técnicas de corrección de errores en la expresión oral **Corrección de errores. Factor afectivo** **47 Maria Giovanna Monte–rubbianesi:** *La comunicación no verbal en las clases de ELE* **CNV**	**M.ª del Mar Galindo Merino:** *La lengua materna en el aula de ELE* **Variables individuales. Contexto y acción docente** **M.ª Ángeles Vergara Padilla:** *Situaciones e interacción oral en el español del turismo* **Usos específicos**
2013	**XXIV Jaén:** *La enseñanza del español como LE/L2 en el siglo XXI (2014)* **Posmétodo / generalista**	**48 María Jesús Llorente Puerta:** *IMPORT - Portfolio Europeo de las Lenguas para inmigrantes, refugiados y solicitantes de asilo* **Inmigración. Diseño curricular** **49 Johannes Schnitzer:** *La negociación intercultural en la clase de ELE* **Interculturalidad y uso específico**	**Isabel Sánchez López:** *Léxico, diccionario y enseñanza / aprendizaje de ELE* **Léxico** **Sara Gómez Villa:** *La flexibilización de estilos de aprendizaje: intervención en el aula* **Variables individuales. Estilos de aprendizaje**
2014	**XXV Getafe (Madrid):** *La enseñanza de ELE centrada en el alumno (2015)* **Variables individuales. Factores cognitivos, afectivos, culturales**	**50 Miguel Ángel Albujer Lax:** *La publicidad audiovisual en ELE* **Medios audiovisuales. Publicidad**	**Gabino Boquete Martín:** *El juego dramático en la práctica de las destrezas orales (fonética)* **Recursos didácticos y de aprendizaje. Motivación** **Luisa M.ª Armenta Moreno**: *La aparente descortesía del lenguaje coloquial* **Pragmática**

3. Análisis temático

A la vista del cuadro anterior, en este apartado vamos a glosar los sentidos y las aportaciones que tales congresos y producción editorial han supuesto para la orientación de la disciplina y, lógicamente, en la propia definición o evolución científica de ASELE. Como se puede observar, especialmente en los primeros años predominan en la denominación de los congresos y en los contenidos de las publicaciones derivadas de ellos los enfoques generales, los títulos abiertos, los tanteos incluso, y las perspectivas abarcadoras. Así, *Primeras Jornadas* (1988/90)[4], *Español como Lengua Extranjera: Aspectos generales* (1989/90), *Didáctica e investigación* (1990/94), *De la teoría al aula* (1991/93), *Problemas y métodos en la enseñanza del español como LE* (1993/94) o *Tendencias actuales... I* y *II* (1994/96 y 1995/96) se caracterizan por la variedad de trabajos, a veces algo dispersos, sobre diferentes aspectos de una disciplina que, en España, se estaba definiendo, y que ofrecen, junto con estados de la cuestión o aspectos de la filología tradicional reconvertidos o adaptados a las nuevas necesidades didácticas, otros avances que entraban ya de lleno en la renovación de los enfoques comunicativos, que aparecen ya en el primer volumen que inaugura la serie y que, dentro de su limitación espacial, tiene, además, el valor de apuntar líneas de trabajo que serán muy frecuentadas, tanto en el quehacer de ASELE como por los especialistas en la disciplina. En *Aspectos generales* (1989/90) alternan los contenidos de tipo más gramatical (fonética, lexicografía, sintaxis...) con los de enfoque más comunicativo (metodología, pragmática CNV...), trasluciendo ya otras preocupaciones que, con el tiempo, se elevarán a centrales, como la formación del profesor de ELE. El ámbito se amplía en *Didáctica e investigación* (1990/94), que multiplica considerablemente las líneas de trabajo, incidiendo en los planteos anteriores, pero, sobre todo, abordando directamente otros, como el desarrollo de las destrezas, el análisis contrastivo (AC) y de la interlengua (IL), el estudio de manuales, la incorporación del humor, las canciones y el ordenador, el papel de la literatura y la cultura, además del interés por la terminología específica de la disciplina. En *De la teoría al aula* (1991/93) tiene una significativa presencia el factor social, literario y cultural, además de los contenidos gramaticales y léxicos (tema de una de las plenarias); pero también, aunque todavía discretamente, afloran otros trabajos en torno al análisis de la conversación y, como pioneros en la serie, sobre la evaluación, cuestión que fue abordada en otra ponencia general. *Problemas y métodos...* (1993/94) resulta, en efecto, un título demasiado abierto, pero la agrupación por líneas temáticas de los diversos trabajos revela su coherencia y utilidad, ensanchando acercamientos anteriores y profundizando en ellos: lingüística aplicada al español del turismo, adquisición de una L2 y estrategias de aprendizaje, diversas cuestiones metodológicas (enfoques, programación didáctica, contextos de enseñanza y actividad en el aula...), contenidos lingüísticos (fonéticos, gramaticales y léxicos) y la IL, desarrollo de las destrezas, relaciones entre lengua y cultura, uso de textos y manuales, y otro de los ámbitos que, progresivamente, irá ganando en importancia: el uso de la tecnología audiovisual y de la informática. Paradójicamente, en parte y en relación con el supuesto enfoque del título general, en los congresos sucesivos que dieron lugar a *Tendencias actuales... I* y *II* (1994/96 y 1995/96) tuvo un destacado relieve el tratamiento del componente gramatical (en sus diferentes niveles), con perspectivas teóricas más aptas para la formación general de los docentes que para su aplicación en

4. Entre paréntesis, el año del congreso en primer lugar; tras la barra, el de edición del volumen correlativo.

el aula, si bien, tampoco faltaron trabajos con enfoque comunicativo o por tareas, o sobre el desarrollo de competencias y destrezas, comunicativas, textuales y discursivas. En ambos volúmenes (que, en conjunto, ofrecen un amplio catálogo de temas sobre contenidos y procesos de la enseñanza de ELE) vuelven a estar presentes las reflexiones y los estudios en torno IL, LC y AE, los modelos de aprendizaje y el papel del profesor en el proceso, el análisis de la conversación, los usos sociolingüísticos o pragmáticos y la perspectiva normativa. La atención al componente léxico, que, como se puede comprobar en los volúmenes anteriores y en otros que vendrán, suele ser habitual, es más intensa en *Tendencias actuales... II*, volumen variado desde las ponencias, donde también se observa el paulatino interés por el papel de las canciones y lo lúdico en el proceso de enseñanza-aprendizaje de ELE, el uso de materiales didácticos (manuales y otros) y medios de comunicación, los aspectos relacionados con el LNV y los modos de interacción comunicativa o, en general, el componente cultural.

Precisamente, el siguiente congreso-volumen, cuyo título resulta ilustrativo al respecto, se centró en las implicaciones mutuas de los dos sustantivos coordinados, *Lengua y cultura en ELE* (1996/98). Desde luego, es el primer intento concreto de ASELE en perfilar más definidamente la temática del congreso; lo que, en parte, se consigue, aunque, por otro lado, también viene algo desdibujado desde las ponencias generales, que van de la adquisición de la gramática al papel de la literatura en el aprendizaje de ELE y su cultura, pasando por el análisis de aspectos de la interculturalidad relacionados con la pragmática de la cortesía. Al tiempo, junto con la recurrencia a temas varios en anteriores volúmenes (gramaticales, textuales, lingüístico-discursivos, de adquisición-interacción-aprendizaje, IL, LC, etc.), se constata la tendencia a vincular en el aula de ELE, en parte, lo literario con el componente cultural (no siempre, claro; también se cifra en otros canales, como en la publicidad, por ejemplo) y, a veces, con una perspectiva metodológica que no acaba soltar lo más tradicional o convencional, aunque, naturalmente, también haya propuestas más prácticas y dinámicas (la escritura creativa, las actividades teatrales, los estímulos plásticos y pictóricos para la didáctica de ELE...). En esta línea, progresivamente parece ganar mayor presencia el papel y las posibilidades de los medios audiovisuales, junto con las llamadas, entonces, nuevas tecnologías (NN. TT.) y, en particular, de Internet o la Internet. Precisamente –*coincidencia* que no debe pasar desapercibida–, en el año de publicación de este volumen (1998), el trabajo que inaugura la sección "Artículo de fondo" del BA (1998, 18), *Algunas reflexiones sobre el uso y abuso de la Internet en la enseñanza de ELE*, de Rosalie Sitman[5], tiene por objeto reflexionar sobre "el uso y el abuso" del medio que entonces empezaba a ponerse de moda entre muchos docentes de ELE: Internet. Entre otros aspectos, valora ponderadamente que el medio debe estar en función de los objetivos del docente y de las necesidades de los estudiantes, enfoque que, con los años, se elevará, por ejemplo, a tema central del XXV Congreso de ASELE (*La enseñanza de ELE centrada en el alumno*, 2014/15).

Centralidad que, no por casualidad, es recurrente en los trabajos de la sección, como también en el siguiente, de Pablo Domínguez, *Aprendizaje y enseñanza de lenguas extranjeras* (1998, 19), donde, además de reflexionar sobre lo que conlleva saber idiomas

5. También el trabajo publicado en el volumen de las actas de 1998 (*El español y la Internet: diversidad cultural y lingüística en la aldea global*) está firmado por Rosalie Sitman, en colaboración con David Sitman.

o presentar sintéticamente el estado de la cuestión sobre todos los aspectos implicados en su aprendizaje-enseñanza, diseña el perfil del profesor de ELE (entiéndase, *competente*), tema clave que, a los diez años, será el objeto del XIX Congreso de ASELE. Una competencia importante que debe desarrollar el aprendiz, y sobre la que se supone capacitado al docente, es, recurriendo al título del congreso, *Lengua y cultura en la enseñanza del español a extranjeros* (1996/98), la cultural, y aun la intercultural. Precisamente entonces, Isabel Iglesias, en *Comunicación intercultural y enseñanza de lenguas extranjeras [...]* (BA, 1999, 21) aborda de manera ceñida y esclarecedora conceptos claves sobre la dimensión cultural de la lengua –que tan justificada importancia irá cobrando en años sucesivos– como el etnocentrismo, el relativismo cultural y la interculturalidad, objeto realmente de la acción docente, al tiempo que, simbólicamente, preludiaba el enfoque del congreso que se celebraría pocos años después (*El español, lengua del mestizaje y la interculturalidad*, 2002/03).



Junto con el uso de las NN. TT., otro campo de trabajo que, anunciado en volúmenes anteriores, comienza a tener relevancia (como lo pone de manifiesto este volumen de 1998, y que mantiene relación con lo cultural e intercultural, o con aspectos de política lingüística, de IL y de LC) es la situación de la enseñanza de ELE en diversos países del mundo. Ambas líneas temáticas vuelven confluir en congresos inmediatos, o casi, como en *La enseñanza de ELE: Del pasado al futuro* (1997/98) o *Nuevas perspectivas en la enseñanza de ELE* (1999/2000), cuyos títulos vuelven a dar una idea de enfoques bastante abiertos y con planteos de partida que buscan lo novedoso de la metodología en la enseñanza de ELE en ese momento. Y a ello responden en parte los contenidos de los volúmenes correspondientes, en los que, junto con tratamientos habituales (aspectos gramaticales, textos y literatura, lexicografía, reflexiones teóricas sobre la lengua y su aprendizaje, la enseñanza ELE en países no hispanos, AE, modalidades y pragmática del español, etc.), van cobrando mayor relieve otros aspectos relacionados precisamente con los medios audiovisuales, incluido el cine, el uso de las NN. TT., Internet y la enseñanza virtual. A ello hay que añadir también el creciente interés por otras cuestiones que, asimismo, en pocos años, serán medulares en los congresos de ASELE, como el enfoque por tareas, el estudiante como centro del aprendizaje, la formación del profesor, la evaluación (incluidos planteos modernos como la *triangulación*), el uso de la LM en el aula de ELE, el EFE, la CNV, etc., si bien, no siempre las ponencias generales pare-

cen responder a perspectivas renovadoras o aplicadas, por el compromiso de presentar panorámicas generales, por las vacilaciones que todo proceso de búsqueda conlleva, o por el peso de ciertas tradiciones académicas. Como sea, a finales del siglo anterior, todavía parece necesario presentar visiones generales sobre el cometido y aspectos que integran la disciplina. Y así, en paralelo, recuérdese el artículo al respecto ante citado de Pablo Domínguez (BA, 1998, 19).

Progresivamente los congresos de ASELE van a ir siendo más monográficos, centrándose de manera más especializada en torno a un tema o enfoque principal, por lo que se irán evitando títulos con la amplitud temática de los anteriores, mientras que, por el contrario, se potenciarán los que encaucen o aquilaten específicamente la perspectiva que aplicar y/o los contenidos que tratar. Pero en el proceso de avances y revisiones que todo campo de conocimiento conlleva, periódicamente puede retomarse un planteo abierto, del estado de la cuestión en un momento dado, de revisiones y proyecciones, como, en cierta manera, ilustra el último congreso que (por la acotación cronológica marcada) consideramos en el presente artículo, recogido en el volumen *La enseñanza del español como LE/L2 en el siglo XXI* (2013/14). Claro, tras más de medio siglo en la evolución de la disciplina y en la historia de ASELE, las perspectivas se han ampliado y modernizado, de manera que se hace eco de las aportaciones recientes de la lingüística a la enseñanza de ELE, desde un punto de vista interdisciplinario, que va desde la psicolingüística al análisis del discurso, pasando por la lingüística cognitiva o la de corpus, sin que falten líneas tradicionales como, por ejemplo, la enseñanza de la fonética y del léxico, o la perspectiva sociolingüística y pragmática, así como las últimas aportaciones metodológicas y didácticas vinculadas con las tecnologías de la información (TIC), los nuevos materiales didácticos, la formación metodológica del profesorado y los innovadores innovadores del aprendizaje, sean virtuales, semipresenciales o presenciales, con la extensión del AICLE, así como los planteos de la investigación en acción, o de la observación de todos los aspectos de la práctica en el aula.

Por la propia complejidad de los temas y la amplitud del título, aunque las líneas temáticas sean definidas, la colección de artículos que integran el volumen no puede sino ser variado y aun heterogéneo. Sin embargo, desde el congreso de 1998, se observa, como hemos dicho, una tendencia (alterada, es cierto, al año siguiente) a perfilar de manera más estricta el ámbito conceptual y metodológico (no siempre logrado, debido a la propia naturaleza del campo de trabajo y a posibles factores extraacadémicos). Así, las ponencias generales (incluidas las de la mesa redonda) de *Español como lengua extranjera: Enfoque comunicativo y gramática* (1998/99) parecen responder al binomio del título, como otros muchos trabajos del volumen, pero, aparte de que lo gramatical tenga más peso que el enfoque comunicativo, resulta necesario agrupar los trabajos dentro de otra variedad de marbetes (factores sociales, culturales y educativos, adquisición/aprendizaje, metodología, IL y AE, AD, NN. TT., morfosintaxis o lexicología y lexicografía) en los que resultan más definidos los de contenido lingüístico, o los de NN. TT., en este caso por la comodidad clasificadora que impondría el elemento instrumental.

En paralelo cronológico y, en parte, metodológico, priorizando la perspectiva gramatical, ASELE publica las dos primeras monografías derivadas de sendas convocato-

rias del Premio de Investigación ASELE (PIAtd): *Estudio del sistema vocálico del español como LE* (1998), de M.ª Begoña Arbulu, y *La adquisición infantil del español. Una aproximación gramatical* (1999), de Elisa Rosado. Al año siguiente, en el XI Congreso de ASELE vuelve a prevalecer la perspectiva gramatical, a la que se añade la normativa, *¿Qué español enseñar? Norma y variación lingüística en la enseñanza del ELE* (2000/01) tratando de abordar por vez primera, de manera sistemática, las normas y las variedades sociológicas y geográficas del español. Pero en ese volumen también aparecen, relacionadas o no con la anterior, otras líneas de trabajo ya conocidas: IL y LC, lengua y literatura, medios de comunicación e Internet, colocaciones y fraseología, EFE... Lógicamente, varios artículos del volumen se ocupan de aspectos relativos a las variedades americanas de la lengua española, especialidad que, aflorando como el Guadiana en diversos congresos de ASELE, empieza a ser tratada con más amplitud y conciencia de su importancia en ese congreso. En esta línea, cabe recordarse el artículo de fondo publicado al siguiente año en el BA, *La competencia sociolingüística relacionada con los americanismos: análisis de algunos manuales de ELE* (BA, 2002, 27), de C. Silva y Mendoça de Lima, quienes, además de presentar un resumen de los rasgos generales del español americano y relacionar la competencia del hablante en el conocimiento de las variedades hispánicas de la lengua, analizan y critican el deficiente tratamiento de los americanismos –erróneo, simplificador o folclórico– en los manuales de ELE de esos años.

Es observable, pues, que la tendencia a centrarse y especializarse en los congresos es cada vez más definida. Y así, en el siguiente, testado el interés creciente por las NN. TT. de investigadores y docentes en congresos anteriores, el XII congreso se dedica a las *Tecnologías de la información y de las comunicaciones en la enseñanza del ELE* (2001/02), en el que, frente a un posible riesgo de excesiva dispersión, los diversos epígrafes que ordenan las aportaciones al congreso (recursos y géneros de Internet, EFE, AD, lexicología y lexicografía, lengua y cultura, modelos de aprendizaje, evaluación, gramática e IL, etc.), se observa, curiosamente, la coherencia del enfoque instrumental que, en este caso, da a los diversos tratamientos el uso de las TIC, que comienzan a llamarse así más frecuentemente que NN.TT. No obstante, y como ocurrirá diez años más tarde, con un horizonte más amplio y un desarrollo práctico más intenso, *La Red y sus aplicaciones en la enseñanza-aprendizaje del Español como Lengua Extranjera* (2011/12) resulta un tipo de marbete en que puede caber cualquier tema o enfoque, siempre que conlleve la referencia al medio, o gran medio de medios, con unas posibilidades técnicas que permiten abordar casi todos los aspectos relacionados con la lengua y la comunicación, desta-



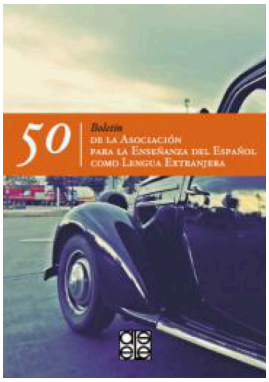
cándose aquellos para los que el sistema presenta mayor facilidad, como la interacción entre el hablante nativo y el no nativo, el aprendizaje cooperativo y la evaluación colaborativa o la lingüística de corpus, más allá de un enorme repositorio de materiales didácticos diversos, audiovisuales y textuales. En esta línea, ya me he referido al trabajo pionero de Sitman (BA, 1998, 18); entre los años de los dos congresos anteriores, el BA vuelve a acoger sendos trabajos, de Inmaculada Solís, *El Chat y la adquisición de segundas lenguas* (BA, 2004, 30), y de M.ª Amparo Mazzuchelli, *Un foro virtual para nuestras clases de ELE* (BA, 2008, 39), que insisten en los planteos del aprendizaje cooperativo, y, más adelante, en la misma línea metodológica, aprovechando los recursos de las TIC y la motivación que pueden implicar las actividades en colaboración, Dana Oyewo explora en *Creación literaria en el espacio digital* (BA, 2010, 43) las posibilidades de la literatura hipertextual y del microrrelato en Internet para la didáctica de la literatura en lengua extranjera y, en particular, para desarrollar la creatividad individual al tiempo que se estimula con la participación comunitaria. En la misma tesitura hemos de situar *Aprender escribiendo: web 2.0, cooperación y estrategias de composición* (BA, 2011, 44), de Javier González, que propugna la *wiki* para fomentar "la escritura colaborativa intercreativa", facilitadora de estrategias sociales y afectivas junto con la autonomía del aprendiz.

Retomando el hilo conductor de los congresos, en los dos dedicados a las TIC (2001/02) y a la *Red* (2011/12), también hubo intervenciones sobre sus posibilidades de aplicación para el aprendizaje de la interculturalidad, en general, y de enseñanza de la lengua a hablantes de minorías étnicas o de inmigrantes. Esta preocupación se venía trasluciendo también en otros de manera más o menos esporádica y, finalmente, ASELE, atenta y receptiva a las necesidades sociolingüísticas y didácticas de su tiempo, le dedica íntegramente su congreso de 2002, *El español, lengua del mestizaje y la interculturalidad* (2002/03). Los dos sustantivos, interculturalidad y mestizaje, se repiten en casi todos los trabajos del volumen correspondiente en relación con la interacción en el aula diversa, en lo cultural y lingüístico; con el conocimiento de la fraseología y las expresiones proverbiales; con su reflejo en textos, materiales y publicidad; con actividades para su desarrollo y evaluación; con los inmigrantes adultos o en edad escolar; o con una educación sociocultural plural y no sexista. En la línea de las implicaciones mutuas de lengua y cultura, o en la más propia de la interculturalidad, una mención especial merece la frecuencia de trabajos dedicados a diversos países donde se estudia ELE y/o a las lenguas-culturas maternas de los estudiantes (portugués, francés, inglés, finlandés, árabe, ruso, hebreo, rumano, esloveno, japonés, chino, griego, entre otras). Y, más en particular, cabe mencionarse otros artículos que abordan aspectos del "español mestizo" o de los diferentes comportamientos culturales dentro del mundo hispano.

Que la focalización en este plano no es fruto de la casualidad o de un oportunismo académico, sino de una voluntad consciente y mantenida por ASELE, lo ponen de manifiesto otras acciones editoriales o congresuales específicas atentas a la enseñanza de ELE en contextos cada vez más plurilingüísticos y multiculturales, con el componente inmigratorio, en los que, más que nunca, es necesario desarrollar en paralelo al aprendizaje de las lenguas la competencia social e intercultural que conllevan. Diez años después de la colaboración de Isabel Iglesias en el BA (1999, 21), Arturo Hernando, en *Aprender a vivir en español. La competencia existencial en el desarrollo del alumno como*

hablante intercultural (BA, 2009, 41), insiste en que aprender idiomas es mucho más que potenciar habilidades comunicativas, ya que supone una profunda *competencia existencial*: "Enseñar español como lengua extranjera es educar y educar significa impulsar, potenciar, posibilitar el desarrollo cognitivo, afectivo y social de nuestros alumnos: saber ser y vivir". Antes, en 2007 el PIE fue para la tesis de M.ª Jesús Cabañas, *La enseñanza de español a inmigrantes en contextos escolares* (2008), y en 2009 para la de Rocío Santamaría, *La competencia sociocultural en el aula de español L2/LE [...]* (2010). Además de la relativa regularidad en la sucesión de las fechas, obsérvese la progresiva intensificación en el interés por este campo de estudio y por su mejora didáctica, que incluye de una u otra manera la competencia cultural, la interculturalidad, la enseñanza de la lengua a inmigrantes y su plasmación curricular, dentro de los contextos sociales aludidos que, con el tiempo, se han ido reafirmando en su extensión y complejidad. Y así, a los diez años del congreso susodicho, con amplitud de miras se vuelve sobre ese conjunto de preocupaciones al celebrar el titulado *Plurilingüismo y enseñanza de ELE en contextos multiculturales* (2012/13), en que se actualizan y enriquecen las perspectivas antevistas (interacción en el aula multicultural, inmigración, etc.) en torno a los conceptos nucleares de los que parte, además de estar presentes otras en relación con aspectos gramaticales o pragmáticos, la evaluación o la CNV. Y, no por casualidad, vuelven abundar los trabajos sobre el tratamiento de tales aspectos en países no hispanos o con estudiantes que proceden de ellos (Egipto y otros arabófonos, Italia, China, Irlanda, Finlandia, Gabón, Bélgica, Portugal, Brasil, EE.UU., Japón, Francia, Israel, Rusia, Rumanía...). En fin, justo en el año de edición del volumen anterior, en el BA aparecen los trabajos de M.ª Jesús Llorente, *IMPORT - Portfolio Europeo de las Lenguas para inmigrantes, refugiados y solicitantes de asilo* (2013/48), en que describe el proyecto mencionado en el título con el objetivo de diseñar un Portfolio Europeo de las Lenguas adaptado a las necesidades y características de adultos inmigrantes aprendices de EL2 en contextos no formales, y el de Johannes Schnitzer, *La negociación intercultural en la clase de ELE* (2013/49), en que, retomando al estudiante como centro del proceso de aprendizaje, plantea "a partir de qué momento tiene sentido tratar situaciones de negociación ya no como método didáctico sino como principal objetivo de una clase", junto con otras cuestiones relativas a las necesidades de aprendizaje y experiencias de los estudiantes que implican el desarrollo de competencias lingüísticas, pragmáticas, sociales, y culturales, y la práctica de la negociación intercultural y/o instrumental dentro del meollo de la didáctica.

Siguiendo el recorrido, los medios de comunicación y los soportes audiovisuales, como generadores de discursos auténticos o como recursos didácticos para el aprendizaje de la lengua y su cultura, están muy presentes en muchos de los congresos de ASELE. Pero es en 2003 cuando se les dedica un congreso monográfico, con el título general de *Medios de comunicación y enseñanza del español como lengua extranjera* (2003/04), en el que se abordan todas las facetas relacionadas: géneros de la prensa y construcción textual, desarrollo de las destrezas escritas y orales, posibilidades literarias y didácticas de microrrelatos, aspectos pragmáticos y normativos, cultura e interculturalidad... Las ponencias generales, síntesis de las líneas tratadas, anuncian la clasificación de los trabajos, cifrada sobre todo, en el medio: además de un apartado que incluye un conjunto variado de temas (variedades lingüísticas, gramática y fraseología, vocabulario, actividades didácticas y tipos de aprendizaje, discurso y cultura, etc.), los otros tres se funda-



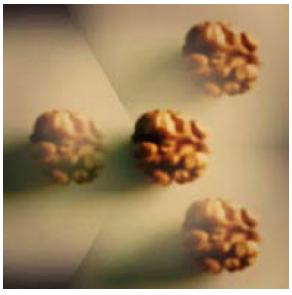
mentan en el tipo de canal o sistema: prensa (escrita), radio y tv, e Internet. Por la elección del enfoque (basado en los medios, en el canal), vuelve a tratarse de un conjunto de aportaciones abierto, si bien, la vinculación de todas ellas con dichos canales le da, en general, coherencia metodológica. Coincidencia o/y confluencia, en paralelo también se publica el trabajo de Humberto Hernández, *Los medios de comunicación como recurso para la enseñanza de E/LE (entre el uso mediático y el prestigio lingüístico)* (BA, 2003, 29), año en que Marta Seseña logra el PIAtd con *La publicidad como elemento integrador de una propuesta de enseñanza por tareas* (2004). Del uso de los medios, Hernández destaca sus posibilidades como fuentes de lengua viva, en contextos "naturales" y, por tanto, como recursos para la enseñanza (con cautelas) del español, entre las variedades dialectales o sociolingüísticas y la relatividad normativa. A lo que añade el interés de los materiales periodísticos, literarios o críticos de las columnas de opinión (Elvira Lindo, Muñoz Molina, Vicent, García Márquez o Sergi Pàmies). Algunos años más tarde, en 2010, a María Santaella se le otorga PIAmm por su trabajo *El uso del tráiler cinematográfico en el aula de ELE* (2011), y hace poco, en 2014, el BA recoge otro trabajo que enlaza temáticamente con el de Seseña, *La publicidad audiovisual en ELE* (2014, 50), de Miguel Ángel Albujer, en el que, además de destacar su potencia como recurso didáctico para el desarrollo lingüístico, comunicativo y educativo, analiza minuciosamente sus ventajas (seducción de la imagen, *input* adecuado, material auténtico y actual, brevedad, riqueza de elementos comunicativos y culturales, combinación semiótica, recursos estratégicos, variedades y registros, interculturalidad, etc.) y desventajas (caducidad, dificultades comprensivas, predominio de información visual, realidad del aula y del estudiante...).

Dentro de los contenidos de carácter gramatical, un componente fundamental para el aprendizaje de una lengua es el vocabulario. De hecho, hay métodos, como es también es muy conocido, que parten de la asimilación del léxico necesario para la comunicación (en el nivel que corresponda). Por ello, no resulta llamativo que constituya un contenido que, junto con otros aspectos gramaticales y asociados, haya sido tratado regularmente, de una u otra manera, en casi todos los congresos de ASELE. En 2004 se le dedica el congreso monográfico recogido en *La gramática y los diccionarios en la enseñanza del español como segunda lengua: Deseo y realidad* (2004/05), donde, aparte de algunas contribuciones que responden a tratamientos de la gramática y del léxico con un enfoque académico tradicional, se observa un conjunto de aportaciones coherente

y centrado en el tema elegido para la ocasión. Predomina el número de trabajos dedicados a los aspectos léxicos y a la diversidad de usos y aplicaciones didácticas, o sus limitaciones, de los diccionarios (monolingües o bilingües). Menos, aunque presentes, otros se ocupan de cuestiones gramaticales varias, generales o desde el punto de visa de la LC. Entre la gramática, la lexicología, la lexicografía y la pragmática, no son pocos los relativos a fraseología y modismos y, entre ellos, los que insisten en la necesidad diccionarios de colocaciones para el aprendizaje de ELE, como el de Marta Higueras, quien, precisamente, al año siguiente (2005), obtendría el PIAtd *Las colocaciones: fundamentos teóricos y metodológicos* (2006). Ya antes, en torno al mismo núcleo de intereses académicos y didácticos, esta investigadora había colaborado en el BA con su artículo *Favorecer el aprendizaje del léxico* (BA, 2000, 23), en el que, tras censurar creencias tópicas sobre el aprendizaje y la enseñanza del léxico y describir la complejidad del proceso, presentaba propuestas didácticas renovadoras a partir del *Enfoque léxico* de Michael Lewis.

El apoyo de ASELE a vías de investigación renovadoras en torno al léxico y con aplicaciones para su aprendizaje ya se puso de manifiesto unos años antes, pues en el 2000 se otorga el PIAtd a Marta Samper por *Disponibilidad léxica en alumnos de español como lengua extranjera* (2000/01), camino de trabajo que ha venido siendo muy transitado desde entonces (los estudios de DL, en general). M.ª del Carmen Izquierdo lo había conseguido un año antes que Higueras con *La selección del léxico en la enseñanza del español como lengua extranjera* (2004/05). Que se trata de una importante línea de trabajo a la que ASELE ha prestado una atención especial y coherente, lo vuelven a constatar el artículo de Elena Alonso, *El corpus lingüístico en la didáctica del léxico del español como LE* (BA, 2007, 37), en que presenta sus posibilidades como gran repositorio de léxico contextualizado y como herramienta didáctica para mejorar la calidad de la enseñanza de ELE (a la vez que señala las ventajas de combinar su uso con los postulados del *enfoque léxico* –entre otras, para la consulta y aprendizaje de colocaciones y modismos–), y el de M.ª del Carmen Muñoz, *La enseñanza del léxico fraseológico coloquial* (BA, 2009, 40), con el que ofrece una visión de la enseñanza del léxico (fraseológico) de registro coloquial en la clase de ELE desde una perspectiva comunicativa, motivadora y afectiva. En fin, este capítulo lexicológico-lexicográfico se cierra, hasta ahora, con la exhaustiva y reciente monografía de Isabel Sánchez, *Léxico, diccionario y enseñanza/aprendizaje de ELE* (2013), también derivada del PIAtd del año anterior.

Por su arte, en el ámbito de la gramática, ya desde una perspectiva cognitiva, habría que referirse a diversos artículos que, más o menos esporádicamente, están desperdigados en los volúmenes ya citados. Algunos de ellos firmados por quienes años después



contribuirán a otras publicaciones de ASELE con significativos trabajos monográficos al respecto, como el artículo de Alejandro Castañeda, *Perspectivas en las representaciones gramaticales. Aportaciones de la Gramática Cognitiva* (GC) *a la enseñanza de español LE* (BA, 2006, 34), donde plantea la GC como modelo pedagógico e ilustra, por ejemplo, el trabajo del alumno con ejemplos y ejercicios relevantes a partir de operaciones intuitivas; o la monografía de Reyes Llopis, *Gramática cognitiva para la enseñanza del español como lengua extranjera* (2011), también PIAtd en 2010.

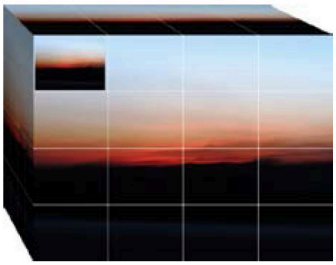
Al año siguiente del congreso recién reseñado, el título se concretó en *La competencia pragmática y la enseñanza del español como lengua extranjera* (2005/06), por lo que la mayoría de los contenidos, gramaticales, léxicos y fraseológicos, textuales y discursivos, de EFE (como su uso empresarial), sociales, culturales, o de interferencias interculturales, son tratados, en general, desde la perspectiva de la competencia pragmática y comunicativa. Asimismo, incluso en el uso del texto literario en el aula, con particular atención a *El Quijote*, dada la efeméride que se conmemoraba en 2005. Como es lógico, son varias y ceñidas a un tratamiento pragmático las contribuciones en las que se analizan las fórmulas idiomáticas rutinarias, la interacción comunicativa y cortesía, o en las que se proponen actividades para su comprensión y aprendizaje. La cortesía, en particular, como subcompetencia comunicativa que implica el conocimiento de fórmulas lingüísticas adecuadas para la relación interpersonal a la vez que los correspondientes códigos sociales y culturales, ha sido un aspecto que, justificadamente, ha concitado mucho el interés de investigadores y docentes de ELE en el último decenio. De ello se hizo eco ASELE en ese congreso, pero ya antes, en 1999, había estado atenta a su importancia otorgando el PIAtd al trabajo *La cortesía verbal en la expresión de discrepancias en español* (2000), de Francisco Javier Domínguez, como lo seguiría estando años después. En 2009 no se había desdoblado aún el PIA para tesis y memorias de máster, pero entre las memorias que más llamó la atención por su oportunidad y calidad, la de M.ª Jesús Barros, *La cortesía: un saber fundamental en la enseñanza de lengua*, volvía a incidir de manera acertada en este filón de pragmática sociolingüística. El BA (2010, 42) publicó un breve extracto como "Artículo de fondo" y una aplicación práctica en otra sección ("Para la clase de español") en que su autora reflexiona sobre la *cortesiología* y sobre la cortesía (positiva/negativa) como un aspecto clave, no solo de la interacción social, sino también de la competencia intercultural (dada también la diversidad de códigos socioculturales al respecto) y, por tanto, de saber cultural. En particular, en lo referido a la interacción comunicativa española, destaca como característica la tendencia hacia la cortesía valorizadora en actos de habla, inherentemente corteses, como cumplidos, piropos, invitaciones y ofrecimientos. En fin, con un *aparente giro* en el tratamiento del tema, la publicación más reciente de ASELE en esta vertiente es la monografía de Luisa M.ª Armenta, *La aparente descortesía del lenguaje coloquial* (2014), PIAmm en 2013.

En la trayectoria de progresiva definición temática que venimos constatando en los congresos de ASELE, el de 2006 se dedicó íntegramente a las varias, pero específicas, facetas de las habilidades resumidas en su título: *Las destrezas orales en la enseñanza del español L2-LE* (2006/07), cuya publicación resultante constituye un extenso conjunto de reflexiones y aplicaciones didáctica referidas a los diversos planos con que enfocar la oralidad o con los que se relaciona: producción y audición, expresión y comprensión,

conversación e interacción comunicativa, su desarrollo según la edad, los estilos de aprendizaje o lengua y cultura maternas del aprendiz (LC), tipos de oralidad y discurso, CNV y gestualidad (e interculturalidad), su evaluación, etc. Tanto la evaluación de las destrezas orales como los aspectos relacionados con la CNV tienen mucha presencia en este volumen[6]. Asimismo, son numerosos los trabajos dedicados al plano fonético y entonativo, tanto en la producción-pronunciación como en su faceta perceptiva y comprensiva, con innovadoras estrategias y técnicas pedagógicas para su desarrollo, lo que constituye un exponente de la revalorización de este plano en el aprendizaje de la lengua que, años atrás, había quedado un tanto relegado por interpretaciones, a veces reductoras, del enfoque comunicativo. Ampliando concepto, dentro del mismo conjunto temático, solo dos años más tarde, ASELE otorga el PIAtd de 2008 a Susana Martín por *Competencia estratégica para la comprensión auditiva en ELE* (2009). Y, si en el congreso de 2006 se proponían diversas técnicas de dramatización para estimular el desarrollo de las destrezas orales, en 2013 la tesis premiada fue *El juego dramático en la práctica de las destrezas orales (fonética)*, de Gabino Boquete, que en 2014 se publicó sin la especificación del paréntesis, pues, aunque, en efecto, esta tiene una particular importancia en el trabajo, este se ocupa también de otros aspectos de la oralidad y de los recursos didácticos para desarrollarla. Recursos motivadores y afectivos del habla, entre otras destrezas, a los que ya se refería María Prieto en su contribución al congreso de 2006, y que retoma en *La dramatización: una técnica lúdica de aprendizaje* (BA, 2007, 36), donde destaca que la expresión dramática aúna, junto al *saber hacer*, *saber ser* y *saber interactuar*, el *saber aprender* y, en particular, *el hacer* y *el hablar*, es decir, a cómo *hacer cosas con palabras*, ya que "puede ayudar a expresarse de manera correcta y apropiada sin miedo a que la secuencia lingüística sea imperfecta, superando así la frustración que lleva al silencio".

La vinculación y complementación de los congresos más recientes, cada uno con su perfil y centrado fundamentalmente en el tema o el enfoque etiquetado en el título respectivo, resultan cada vez más notorias. En el XVIII congreso, *La evaluación en el aprendizaje y la enseñanza del español LE/L2* (2007/08), se retoma, monográficamente, dicho proceso, que, en relación con las destrezas orales, tuvo una presencia destacada en el XVII, como he señalado. Entre ambos, hay que situar precisamente un artículo de Clara Alarcón, quien ya había contribuido al congreso de 2006 en una línea similar sobre cómo evaluar la expresión oral "contra los viejos inconvenientes". En el BA de noviembre de ese mismo año aparece *La experiencia no lo es todo: herramientas de evaluación formativa de la labor docente en ELE* (2006, 35), donde, para la mejora de la evaluación formativa de la labor docente, propone la aplicación de una perspectiva triangular: la de estudiantes y colegas (heteroevaluación), junto con la propia (autoevaluación). Una herramienta de esta *triangulación* es, precisamente, la que analiza Esther Gutiérrez en *Procesos e instrumentos de observación, análisis y reflexión: las grabaciones en vídeo de secuencias didácticas* (BA, 2008, 38), también en la línea de su aportación al congreso de 2007. Asimismo, Virginia Barbero, años después, dentro del catálogo de posibilidades sobre co-

6. El tratamiento de la CNV, que por el carácter de este congreso es lógico que ofreciera un cultivo especial, aparece también con relativa frecuencia en otros volúmenes, como se ha podido ver. Sin embargo, fuera de estos, el BA solo recoge al respecto el artículo de M.ª Giovanna Monterubbianesi, *La comunicación no verbal en las clases de ELE* (2012, 47), donde, además de precisar la importancia que tiene la gestualidad para la competencia comunicativa y cultural, plantea un corpus de referencias gestuales a partir del cine de Almodóvar, con imágenes, funciones, contexto, categoría, personaje, etc., y sus equivalencias fraseológicas.



rrección de errores orales, tendrá especialmente en cuenta dicha *triangulación* en *¿Cómo acertar en la corrección? Ventajas e inconvenientes de las técnicas de corrección de errores en la expresión oral* (BA, 2012, 46), que, en su caso, a partir de la teoría sobre el tema, se basa en la opinión de los docentes, la grabación en vídeo de momentos de corrección en el aula para su análisis posterior, y una encuesta a los alumnos para conocer sus opiniones al respecto. En fin, sin temor a exagerar, en este congreso no hay un solo aspecto de la enseñanza de ELE que, desde el punto de vista de la evaluación, se quede al margen, y no solo en su análisis teórico, sino también en propuestas metodológicas y actividades prácticas para llevarla a cabo, según el objeto y el contexto de que se trate. Como hemos podido observar en otras ocasiones, otra publicación de ASELE anunciaba años antes el interés por esta importante faceta del proceso de enseñanza-aprendizaje, pues ya el tercer artículo de fondo del BA, *La evaluación del español como lengua extranjera* (1999, 20), de Teresa Bordón, contenía en cierta manera el germen de ese congreso. Ya entonces, Bordón planteaba las cuestiones medulares de tan complejo y delicado proceso (evaluar/examinar, evaluación formativa/sumativa...) y ofrecía un catálogo ilustrativo y detallado de diversos tipos de exámenes y pruebas, requisitos, tipos de calificación y criterios de evaluación o niveles de actuación para las distintas destrezas.

La evaluación de profesor y su formación, apartado importante en el anterior congreso, se constituye en el polo de gravedad del siguiente, el XIX: *El profesor de español LE/L2* (2008/09), que vuelve a poner de relieve la trabazón o coherencia interna en la evolución de los congresos de ASELE[7]. Sin menoscabo del principio metodológico del estudiante o aprendiz como centro del proceso formativo, nadie pone en cuestión la importancia del factor y de la acción docente, ni la exigente y amplia formación que exige una pluralidad de conocimientos y habilidades de carácter académico, curricular (de los discentes y del docente) y metodológico, psicológico, pedagógico, técnico, y hasta administrativo, etc., para dar respuesta a las necesidades y circunstancias del complejo proceso de enseñanza de la lengua. Alrededor de tales cuestiones gravitaron, desde las ponencias (que ilustran la variedad de facetas), las numerosas aportaciones al tema, que, además de la formación, también abordaron otras cuestiones de especial interés, por su actualidad o circunstancias contextuales, como la condición del profesor como hablante nativo/no nativo de la lengua o, una vez más, los roles y situación de la enseñanza de ELE en los diversos países (EE.UU., China, Israel, Francia, Australia, México, Argelia, Egipto, Polonia, Bulgaria, Japón, etc.). Colateralmente, un aspecto asociado con la formación del profesor, y del alumno, es el uso de la LM en el aprendi-

7. Curiosamente, antes de sacar a la luz definitivamente el presente volumen, tenemos la noticia del PIAtd de 2015, *La formación del profesorado de ELE en evaluación auténtica de competencias,* de Paula Reyes Álvarez Bernárdez.

zaje de una LE o L2, tema delicado que Mar Galindo analiza con rigor y exhaustividad en *La lengua materna en el aula de ELE* (2012), PAtd en 2011. Otro trabajo en ASELE que se refiere a las competencias y la acción docente del profesor es el de Leslie Bobb, *El trabajo en pequeño grupo* (2011, 24), en el que desgrana las ventajas y desventajas de esta forma de trabajo, además de dar pautas y proponer actividades para llevarla a cabo, considerándola, a la postre, como "la más adecuada para tener una clase dinámica donde los alumnos se responsabilizan de una gran parte de su aprendizaje".



Si el congreso anterior atendió a una necesidad fundamental en el campo de ELE, el del siguiente, *El español en contextos específicos: Enseñanza e investigación* (2009/10), afrontó una demanda cada vez más frecuente y exigente en nuestra sociedad. Nuevamente *centrado*, ofreció un amplio desarrollo de tratamientos teóricos y prácticos sobre el español con fines profesionales o laborales, especialmente en torno a unos ámbitos privilegiados al respecto, como el español para los negocios, el español del turismo y, muy frecuente, el español académico. Pero también están presentes otros enfoques, como el relacionado con los discursos de la inmigración y la interculturalidad o, incluso, de la ecología. A ellos hay que añadir otras perspectivas vinculadas, como el LNV, los aspectos culturales y de interacción asociados a cada campo específico o la presencia de la neología y de un vocabulario especializado. Quizá por el propio contexto de buena parte de los profesores de ELE, el discurso académico (en el nivel que sea) es objeto frecuente de sus reflexiones o análisis. Dos lustros antes, el BA ya incluyó el trabajo de Blanca Aguirre, *El español para la comunicación académica y profesional* (2000, 22), con conceptos fundamentales sobre el tema y un catálogo de métodos de trabajo sobre la enseñanza del EFE, "que tiene como meta satisfacer las necesidades de comunicación de un grupo específico de discentes" o una interacción adecuada en aula con diferencias culturales. En este marco encaja, parcialmente, como caso concreto de "grupo de discentes", el objeto de otro artículo aparecido en el BA años después, *La introducción de la estructura del ensayo argumentativo humanístico en el alumnado angloparlante: Aprender a opinar en español académico* (2011, 45), de Eva M.ª Fernández, que aúna el análisis de aspectos de retórica contrastiva y de competencia comunicativo-discursiva en el contexto académico. En fin, dentro de otra de las áreas de moda en la especialización de ELE, hay que mencionar la monografía *Situaciones e interacción oral en el español del turismo* (2013), con el que M.ª Ángeles Vergara ganó el PIAmm de 2012.

Sin abandonar del todo la perspectiva metodológica de EFE, M.ª Cecilia Ainciburu presentó en el XXI congreso un análisis de las comunicaciones de ASELE (presentadas

entre los congresos del 2005 al 2009), como "género textual entre el estilo profesional y académico", con el objeto de identificar y describir sus "rasgos distintivos". Un tipo discursivo, sin duda, de los docentes de ELE que, junto con otros muchos, forma parte de las contribuciones al mencionado congreso, cuyo tema, *Del texto a la lengua: la aplicación de los textos a la enseñanza-aprendizaje del español L2-LE* (2010/11), además de abrir un amplio campo de trabajo y posibilidades, constituyó, en cierta forma, el flanco de la *literacidad* correlativa a la *oralidad* del congreso de 2006: si en este se abordaron desde múltiples perspectivas la destrezas orales, en aquel, las competencias escritas. La generación de textos y el estudio de sus diferentes tipos y usos discursivos, desde el punto de vista de su aplicación al aprendizaje de ELE, sus aspectos pragmáticos, retóricos y culturales, sociolingüísticos y geolectales, el AC, la lingüística de corpus y el léxico, el EFE en su vertiente escrita, el desarrollo de la habilidad lectora, los textos de los manuales y materiales para el estudio de ELE, etc., forman parte de una extensa lista de tratamientos entre los que, como era esperable, no podía faltar el texto literario, como "pretexto" o recurso didáctico para el aprendizaje de la lengua, como estímulo para el desarrollo de diferentes inteligencias y habilidades, o como objeto en sí de la experiencia literaria, junto con la motivación estética y cultural. En definitiva, como *un camino de ida y vuelta*, según el título de la conferencia plenaria a cargo de Salvador Montesa. La atención a los textos, en general, y a los literarios en particular, tampoco era nueva en la trayectoria de ASELE. También diez años antes (2001, nuevamente, curiosa coincidencia cronológica), se otorgaba el PIAtd a Bárbara Moreno por *Lecturas graduadas hipertextuales* (2002), y al año siguiente de esta publicación, José Luis Ocasar entregaba al BA su trabajo *Funciones de la literatura en la enseñanza de segundas lenguas* (2003, 28), amplio repertorio de las posibilidades de la literatura para el aprendizaje de la lengua, pero no solo como medio didáctico o como fuente de lengua, sino también como objeto en sí, incidiendo *avant la lettre* en el aludido, y transitado, camino de ida y vuelta.



En fin, por ir cerrando esta exposición, apenas queda en este recorrido ningún tema fundamental que no haya sido el objeto o marco de alguno de los congresos o publicaciones de ASELE. Es cierto, por ejemplo, que, como tal, no se hayan dedicado aún en este periodo congresos monográficos a la programación o diseño curricular, por ejemplo, o al enfoque contrastivo y a los planteos asociados de la IL, si bien, como hemos podido comprobar en sucesivas ocasiones, es raro el congreso en que de una u otra manera no estén presentes esas perspectivas, como no lo están en otras publicaciones de ASELE. Así, por ejemplo, respecto a la planificación curricular, además de otras

menciones o alusiones colaterales sobre el tema, hay que recordar también el artículo de Alicia Peña, *Diseño curricular y enseñanza de lenguas*, en el BA (2001, 25), en el que aporta claves y argumentos para una programación que integre los aspectos culturales y la destrezas académicas, junto con la autonomía en el aprendizaje de lenguas en el ámbito de la movilidad estudiantil. Y, en cuanto a la IL y el enfoque contrastivo, tampoco deben relegarse, por su puntualidad y valor de sus contenidos, la pionera monografía de M.ª Lourdes Otero, *Etapas de interlengua oral en estudiantes brasileños de español* (2003), PIAtd de 2002 y la doble entrega de Francisco Matte, *Comparar lenguas y fenómenos lingüísticos en la enseñanza de lenguas extranjeras* (BA, 2005, 32) y *Comparaciones entre lenguas y gramática: algunos ejemplos* (BA, 2005, 33), densa exposición sobre la necesidad de una *metodología de comparación* compleja y rigurosa, superadora del AC convencional y de alcance parcial, cuando no anecdótico.

Tampoco se había dedicado antes, en particular, un congreso que se ocupara, de forma específica, de las variables individuales, de los factores cognitivos y afectivos o de los condicionamientos culturales del aprendizaje, junto con otros aspectos que resultan difícilmente separables de los anteriores, como contexto y acción docente. Aunque, una vez más, tales aspectos sí que afloran en sucesivos congresos de ASELE, sobre todo a medida que ha ido avanzando la disciplina, y tienen una presencia destacada en otras de sus publicaciones, como lo ilustra el temprano artículo de José Luis Atienza, *Emociones y aprendizaje de lenguas* (BA, 2002, 26), donde especula, con un deliberado enfoque psicoanalítico y metafísico, sobre las causas emocionales y motivacionales primeras que llevan a alguien aprender una LE, argumentando a favor de propiciar todas las posibilidades para estimular el conocimiento afectivo; sin descender a cuestiones concretas, de aplicación práctica, alude a aspectos que con el tiempo se pondrán de moda, como la técnica de la inmersión sensorial. O el de José López, *La destreza oral y la ansiedad específica en el aula de idiomas* (BA, 2004, 31), que alerta sobre las consecuencias negativas que puede tener la ansiedad en los estudiantes de idiomas, especialmente si son adultos. De mayor ámbito y alcance, la monografía de Carmen Ramos, *El pensamiento de los aprendientes en torno a cómo se aprende una lengua: dimensiones individuales y culturales* (2007), PIAtd del año anterior, y la de Sara Gómez, *La flexibilización de estilos de aprendizaje: intervención en el aula* (2013), también PIAmm, en 2012, desarrollan metódicamente variados e importantes de los factores cognitivos y afectivos implicados dentro de esta dimensión del aprendizaje. Pero este año, en correspondencia interna con otras actuaciones de ASELE, se culmina, por ahora, el tratamiento del tema, de manera exhaustiva y centrada, en su XXV congreso, cuyo volumen *La enseñanza de ELE centrada en el alumno* (2014/15) vuelve a erigirse en un volumen de referencia para quien necesite o desee profundizar en el tema.

4. Conclusiones

Dado que se trata de un proceso abierto, quizá fuera más prudente hablar de *inconclusiones*, pero, por lo que muestra y demuestra la descripción y recorrido anterior, podemos constatar cómo ASELE, atenta desde hace más un cuarto de siglo a las necesidades de investigación científica y de especialización didáctica de profesionales y docentes en ELE, ha estado presente a lo largo de dicho proceso de una manera influyen-

te, no solo como notaria y reflejo de los cambios y avances que se han ido produciendo en la disciplina, sino también, y sobre todo, como institución profesional orientadora y estimuladora de caminos académicos y pedagógicos dentro de su campo de trabajo mediante una fecunda actividad congresual y editorial, con una producción bibliográfica que, por cantidad y por calidad, forma ya parte ineludible del *vademécum* del especialista en docencia y/o investigación de ELE. Porque, en efecto, en ese periodo, ASELE ha contribuido decisivamente a elevar la calidad de una de las áreas de investigación filológica y aplicación lingüística más dinámicas e innovadoras, tanto en lo didáctico y metodológico, como en lo científico, dentro del panorama de la enseñanza de idiomas en general, y de ELE/L2, en particular. Y ello sin menospreciar una sola parcela de la lingüística aplicada en este campo: desde qué y cómo es la lengua (en este caso, el español) a cómo se aprende, se ha ocupado, y se viene ocupando, de todas las cuestiones atingentes al respecto desde una perspectiva múltiple y con vocación de exhaustividad. Lo gramatical y lo pragmático, los aspectos idiomáticos y culturales, el desarrollo de las destrezas –orales y escritas–, los materiales didácticos y los recursos de las ciencias de las información, los sujetos, estilos y procesos de aprendizaje, la figura profesoral, su formación y papel, el diseño curricular y los contextos de estudio –reglados, no reglados, de inmersión o inmigración, monolingües o plurilingües– y la acción en el aula, la comunicación lingüística y la CNV, los usos específicos y especializados de la lengua, los diversos enfoques metodológicos –especialmente los más actualizados–, los recursos y las actividades de carácter más práctico para el día a día de la clase, los sistemas de evaluación, etc., han sido minuciosamente atendidos al máximo nivel, el aportado por los profesionales que ha participado en los congresos de ASELE o que han colaborado en sus publicaciones. Por ello, estas, *memoria científica y didáctica* de todos los agentes implicados, cifran los rumbos que, con la *tutela* y la *acción* de ASELE, ha seguido en buena medida la investigación y didáctica en ELE a lo largo de este cuarto de siglo. En tal sentido, se puede afirmar que ASELE ha registrado fielmente todo proceso a la vez que se ha erigido en un motor del mismo, contribuyendo no solo a dignificar científicamente la disciplina, sino también a estimularla, orientarla y desarrollarla.

Referencias Bibliográficas

http://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/asele/default.htm
http://www.aselered.org/actas
http://www.aselered.org/boletines
http://www.aselered.org/memorias-master
http://www.aselered.org/tesis-doctorales